

## Précautions

### Sécurité

- Le faisceau laser de la section lecteur CD étant dangereuse pour les yeux, n'essayez pas de démonter le boîtier. Pour la maintenance, contactez uniquement un personnel qualifié.
- Si un élément solide ou liquide pénètre dans le lecteur, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Les disques de formes non standard (ex. : en forme de cœur, de carré, d'étoile) ne peuvent pas être lus sur ce lecteur. Si vous essayez de le faire, vous risquez d'endommager le lecteur. N'utilisez pas de tels disques.

### Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux, légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre détergente ou de solvant comme de l'alcool ou de l'essence.

### Sources d'alimentation

- Pour un fonctionnement sur secteur, vérifiez que la tension de fonctionnement du lecteur est identique à votre alimentation secteur locale (voir la section « Spécifications ») et utilisez le cordon d'alimentation secteur fourni uniquement. Ne pas utiliser d'autre cordon.
- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Pour un fonctionnement sur piles, utilisez six piles R14 (taille C).
- Si vous n'utilisez pas les piles, retirez-les afin d'éviter tout dommage dû à une fuite des piles ou à la corrosion.
- La plaque signalétique indiquant notamment la tension de fonctionnement est située à l'arrière du lecteur.

### Emplacement

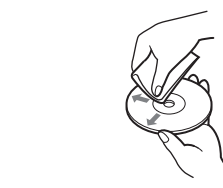
- Ne laissez pas le lecteur dans un lieu à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis directement aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Ne placez pas le lecteur sur une surface inclinée ou instable.
- Laissez les côtés du boîtier délogés sur 10 mm. Les orifices d'aération ne doivent pas être obstrués afin de garantir un fonctionnement correct du lecteur et la pérennité de ses composants.
- Si le lecteur est laissé dans une voiture garée en plein soleil, choisissez un emplacement dans le véhicule où le lecteur n'est pas directement soumis aux rayons du soleil.
- Un aimant puissant est installé dans les haut-parleurs, par conséquent, éloignez du lecteur les cartes de crédit utilisant un code magnétique ou les montres à ressort afin d'éviter tout dommage dû à l'aimant.

### Fonctionnement

- Si le lecteur passe directement d'un environnement froid à un environnement chaud ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles à l'intérieur de la section lecteur CD. Si cela se produit, le lecteur risque ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le CD et patientez environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

### Remarques sur les CD

- Avant la lecture, nettoyez le CD avec un chiffon de nettoyage. Essayez le CD en partant du centre.



- N'utilisez pas de solvants comme de l'essence, du dissolvant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou du spray antistatique destiné aux disques vinyles.
- N'exposez pas le CD directement à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduites d'air chaud. Ne le laissez pas dans un véhicule stationné en plein soleil, car les températures peuvent augmenter considérablement à l'intérieur de l'habitacle.
- Ne collez pas de papiers adhésifs ou de scotch et ne rayez pas la surface du CD.

- Après la lecture, rangez le CD dans son boîtier.
- N'exposez pas le CD directement à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduites d'air chaud. Ne le laissez pas dans un véhicule stationné en plein soleil, car les températures peuvent augmenter considérablement à l'intérieur de l'habitacle.
- Ne collez pas de papiers adhésifs ou de scotch et ne rayez pas la surface du CD.

- Après la lecture, rangez le CD dans son boîtier.
- N'exposez pas le CD directement à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduites d'air chaud. Ne le laissez pas dans un véhicule stationné en plein soleil, car les températures peuvent augmenter considérablement à l'intérieur de l'habitacle.
- Ne collez pas de papiers adhésifs ou de scotch et ne rayez pas la surface du CD.

En cas de rayures, de saletés ou d'empreintes sur le CD, des erreurs de lecture peuvent se produire.

### A propos des CD-R/CD-RW

Ce lecteur peut reproduire des CD-R/CD-RW enregistrés au format CD-DA\* mais sa capacité à lire ces CD peut varier en fonction de la qualité du disque et de l'état de l'appareil d'enregistrement.

\* CD-DA est l'abréviation de Compact Disc Digital Audio (disque audio numérique compact). Il s'agit d'une norme d'enregistrement utilisée pour les CD audio.

### Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, différents disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Notez bien que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre lecteur, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

## Dépannage

### Caractéristiques générales

### La mise sous tension ne se réalise pas.

- Branchez correctement le cordon d'alimentation au secteur.
- Assurez-vous que les piles sont insérées correctement.
- Remplacez toutes les piles par des piles neuves si elles sont faibles.
- Il est impossible de mettre le lecteur sous tension avec la télécommande lorsque le lecteur fonctionne sur piles.

### Aucun son n'est émis.

- Assurez-vous que la fonction que vous désirez utiliser apparait bien dans la fenêtre d'affichage.
- N'exposez pas le CD directement à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduites d'air chaud. Ne le laissez pas dans un véhicule stationné en plein soleil, car les températures peuvent augmenter considérablement à l'intérieur de l'habitacle.
- Debranchez le casque lorsque vous écoutez de la musique via les haut-parleurs.

### Des parasites sont audibles.

- Une personne utilise un téléphone portable ou tout autre équipement émettant des ondes radio à proximité du lecteur. →Éloignez le téléphone, etc., du lecteur.

### Lecteur CD

**Le CD n'est pas lu ou l'indication «no dISC» s'affiche même si un CD a été inséré.**

- Placez le CD avec l'étiquette vers le haut.
- Assurez-vous que le compartiment à CD est bien fermé.
- Nettoyez le CD.
- Retirez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant une heure environ pour que la condensation s'évapore.
- Assurez-vous que l'indication «Cd» apparait dans la fenêtre d'affichage.

- Le CD-R/CD-RW n'a pas été finalisé.
- Finalisez le CD-R/CD-RW avec l'appareil d'enregistrement.
- La qualité du CD-R/CD-RW, de l'appareil d'enregistrement ou du logiciel est en question.
- Remplacez toutes les piles par des piles neuves si elles sont faibles.

**Le compartiment à CD ne s'ouvre pas.**

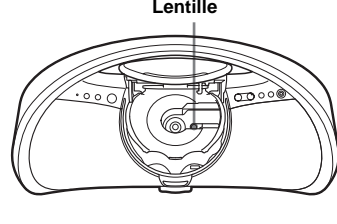
- Les piles sont déchargées. Remplacez toutes les piles par des neuves.

Si vous avez besoin d'ouvrir le compartiment à CD avant de remplacer les piles, faites coulisser le commutateur CD LID OPEN situé au bas du lecteur à l'aide d'un instrument ou d'un outil pointu.

### Le son chute brutalement.

### Des parasites sont audibles.

- Baissez le volume.
- Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est sérieusement endommagé.
- Placez le lecteur dans un endroit non soumis à des vibrations.
- Nettoyez la lentille avec une soufflette disponible dans le commerce.
- Le son peut chuter brutalement ou des parasites peuvent survenir si vous utilisez des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité ou si l'appareil d'enregistrement ou le logiciel est défectueux.

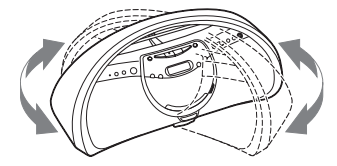


### Radio

### La réception est mauvaise.

- Réorientez l'antenne pour améliorer la réception FM.

- Réorientez le lecteur lui-même pour améliorer la réception PO (MW)/GO (LW).



**Le son est faible ou de mauvaise qualité.**

- Remplacez toutes les piles par des piles neuves si elles sont faibles.
- Eloignez le lecteur de la télévision.
- Si vous utilisez la télécommande lorsque vous écoutez la radio en PO/GO, des parasites peuvent se produire. Ce phénomène est inévitable.
- Si vous utilisez la télécommande lorsque vous écoutez la radio en PO/GO, des parasites peuvent se produire. Ce phénomène est inévitable.
- Si vous écoutez un programme FM à proximité de la télévision avec une antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.

### L'image du téléviseur est instable.

- Si vous écoutez un programme FM à proximité de la télévision avec une antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.

### Télécommande

**La télécommande ne fonctionne pas.**

- Remplacez toutes les piles de la télécommande par des piles neuves si elles sont faibles.

- Veillez à orienter la télécommande vers le capteur du lecteur.
- Retirez les obstacles entre la télécommande et le lecteur.
- Veillez à ce que le capteur de la télécommande ne soit pas exposé à une lumière trop vive, telle que les rayons du soleil ou une lampe fluorescente.
- Rapprochez-vous du lecteur lorsque vous utilisez la télécommande.

Si vous rencontrez toujours des problèmes après avoir essayé les remèdes ci-dessus, débranchez l'alimentation secteur et retirez toutes les piles. Une fois que toutes les indications de l'afficheur ont disparu, rebranchez le cordon d'alimentation secteur et réinsérez les piles. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

## Spécifications

### Section lecteur CD

Système Système audio numérique à disques compacts Propriétés de la diode laser Matériau : GaAlAs Longueur d'émission : 780 nm Durée d'émission : continue Sortie laser : inférieure à 44,6 µW (Cette sortie correspond à la valeur mesurée à une distance d'environ 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif sur le capteur optique avec une ouverture de 7 mm.) Vitesses du plateau d'enroulement 200 t/min (rpm) à 500 t/min (rpm) (CLV) Nombre de voix 2 Fréquence de réponse 20 à 20 000 Hz +1/-2 dB Pleurage et scintillement Inférieurs à la limite mesurable

### Section radio

Stage de fréquences	
FM	87,5 à 108 MHz
PO	531 à 1 611 kHz (pas de 9 kHz) <p>530 à 1 610 kHz (pas de 10 kHz)</p>
GO	153 à 279 kHz

### IF

FM : 10,7 MHz
PO/GO : 450 kHz

### Antennes

FM : télescopique
PO/GO : antenne type ferrite intégrée

### Caractéristiques générales

Haut-parleur Haut-parleur principal : diamètre 8 cm (3 ⁄ 4 pouces), 3,2 W, type cône(que 2) Entrées

Prise LINE IN (miniprise stéréo): Niveau d'entrée minimum 330 mV Sorties Prise casque (miniprise stéréo): Pour casque à impédance 16 à 64 Ω OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (connecteur de sortie optique): Longueur d'onde 630 - 690 nm Puissance utile maximale 5 W

Puissance de raccordement Pour le système audio personnel : 230 V CA, 50 Hz 9 V CC, 6 piles R14 (taille C) Pour la télécommande : 3 V CC, 2 piles R03 (taille AAA) Consommation électrique 16 W CA Autonomie des piles

Lecture de CD
Sony R14P <span> </span> : environ 1,5 h <p>Sony alcaline LR14<span> </span>: environ 8 h</p>
Réception radio
Sony R14P <span> </span> : environ 6 h <p>Sony alcaline LR14<span> </span>: environ 20 h</p>

Dimensions Environ 455 × 214 × 180 mm (h/p) (18 × 8 ½ × 7 ¼ pouces) (y compris les parties saillantes)

### Poids

Environ 3,5 kg (7 lb, 11 oz.) (piles incluses)

Accessoires fournis Cordon secteur (1) Télécommande (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

### Accessoires en option

Casque Sony de la série MDR

### Deutsch

## Sicherheitsmaßnahmen

### Sicherheit

- Der Laser-Strahl, den dieser CD-Player generiert, kann die Augen schädigen. Versuchen Sie daher nicht, den Player zu zerlegen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.
- Stellen Fremdkörper oder Flüssigkeiten in den Player gelangen, trennen Sie ihn von der Netzsteckdose. Lassen Sie den Player von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- CDs mit ungewöhnlichen Formen, zum Beispiel herz- oder sternförmige oder quadratische CDs, können Sie mit diesem Player nicht abspielen. Falls Sie es doch versuchen, kann der Player beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.

### Reinigen des Gehäuses

- Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

### Stromversorgung

- Bei Wechselstrombetrieb überprüfen Sie bitte, ob die Betriebsspannung des Geräts mit der lokalen Stromversorgung übereinstimmt (siehe „Technische Daten“), und verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Andere Netzkabel sind nicht geeignet.
- Der Player bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie das Gerät über Batterien betreiben möchten, verwenden Sie sechs R14-Batterien der Größe C.
- Wenn die Batterien nicht benutzt werden sollen, nehmen Sie sie heraus, um Schäden durch auslaufende oder korrodierende Batterien zu vermeiden.
- Das Typenschild mit Betriebsspannung usw. befindet sich an der Geräterückseite.

### Aufstellung

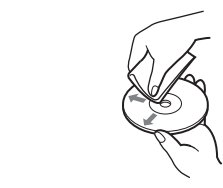
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine geneigte oder instabile Oberfläche.
- Lassen Sie an den Seiten des Gehäuses jeweils 10 mm frei. Die Lüftungöffnungen dürfen nicht blockiert werden, damit das Gerät ordnungsgemäß arbeitet und die Lebensdauer der Komponenten nicht verkürzt wird.
- Wenn Sie das Gerät in einem in der Sonne geparkten Auto lassen, wählen Sie unbedingt eine Stelle im Auto, an der das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Da für die Lautsprecher ein starker Magnet verwendet wird, haben Sie Kreditkarten mit Magnetcodierung oder Zugfederuhren (mechanische Uhren) vom Gerät fern, um mögliche Schäden durch den Magneten zu vermeiden.

### Betrieb

- Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder wird es in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert das Gerät nicht korrekt. Nehmen Sie die CD heraus und warten Sie ca. eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

### Hinweise zu CDs

- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.



- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünnler und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.
- Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Kleben Sie kein Papier und keine Aufkleber auf die CD und zerkratzen Sie nicht die Oberfläche der CD.
- Bewahren Sie eine CD nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf. Bei Kratzern, Verschmutzungen oder Fingerabdrücken auf der CD kann es zu Spurführungsfehlern kommen.

### Hinweise zu CD-Rs/CD-RWs

Mit diesem Player lassen sich CD-Rs/CD-RWs wiedergeben, die im CD-DA-Format\* aufgezeichnet wurden, aber die Wiederabemöglichkeiten hängen von der Qualität der CD und dem Zustand des Aufnahmeegeräts ab.
\* CD-DA steht für Compact Disc Digital Audio. Es handelt sich dabei um einen Aufnahmestandard für Audio-CDs.

### Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen. Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

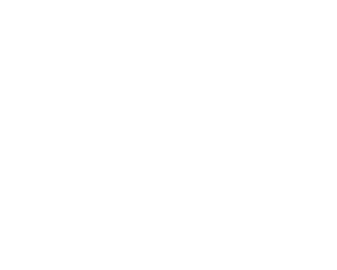
### Uhrheberrechtsschutzcodierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen. Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Sollten an Ihrem Player Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Linse
<span></span>
<span></span>
Radio
<b>Der Radioempfang ist mangelhaft.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ändern Sie die Antennenanschiung, um den UKW (FM)-Empfang zu verbessern.</li></ul>



## Störungsbehebung

### Allgemeines

### Das Gerät schaltet sich nicht ein.

- Schließen Sie das Netzkabel fest an die Netzsteckdose an.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.
- Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.
- Sie können den Player nicht mit der Fernbedienung einschalten, wenn Sie ihn mit Batterien betreiben.

### Es ist kein Ton zu hören.

- Sehen Sie nach, ob die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
- Stellen Sie die Lautstärke ein.
- Trennen Sie die Kopfhörer vom Gerät, wenn die Wiedergabe über Lautsprecher erfolgen soll.

### Störgeräusche sind zu hören.

- In der Nähe des Players wird ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät verwendet, das Radiowellen erzeugt. → Verwenden Sie das Mobiltelefon usw. in größerer Entfernung vom Player.

### CD-Player

**Die CD wird nicht abgespielt oder „no dISC“ leuchtet im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.**

- Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein.
- Das CD-Fach muss geschlossen sein.
- Reinigen Sie die CD.
- Nehmen Sie die CD heraus und lassen Sie das CD-Fach etwa eine Stunde geöffnet, damit Feuchtigkeit verdunsten kann.
- Achten Sie darauf, dass „Cd“ im Display erscheint.
- Die CD-R/CD-RW wurde nicht abgeschlossen. Schließen Sie die CD-R/CD-RW mit dem Aufnahmegerät ab.
- Es liegt ein Problem mit der Qualität der CD-R/CD-RW, dem Aufnahmegerät oder der Anwendungssoftware vor.
- Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.

### Das CD-Fach lässt sich nicht öffnen.

- Die Batterien sind zu schwach. Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus.
- Wenn Sie das CD-Fach vor dem Austauschen der Batterien öffnen möchten, verschieben Sie den Schalter CD LID OPEN an der Unterseite des Players mit einer spitzen Gegenstand oder Werkzeug.

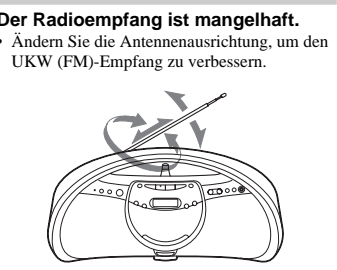
Wenn Sie das CD-Fach vor dem Austauschen der Batterien öffnen möchten, verschieben Sie den Schalter CD LID OPEN an der Unterseite des Players mit einer spitzen Gegenstand oder Werkzeug.

### Der Ton setzt aus.

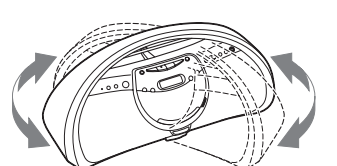
### Störgeräusche sind zu hören.

- Verringern Sie die Lautstärke.
- Reinigen Sie die CD oder tauschen Sie sie aus, wenn sie stark beschädigt ist.
- Stellen Sie den Player an einem Ort auf, an dem er keinen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Reinigen Sie die Linse mit einem handelsüblichen Staubbläser.
- Der Ton setzt möglicherweise aus und Störgeräusche können zu hören sein, wenn Sie CD-Rs/CD-RWs von schlechter Qualität verwenden oder wenn ein Problem mit dem Aufnahmegerät oder der Anwendungssoftware vorliegt.

Linse
<span></span>
<span></span>
Radio
<b>Der Radioempfang ist mangelhaft.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ändern Sie die Antennenanschiung, um den UKW (FM)-Empfang zu verbessern.</li></ul>



- Richten Sie den Player selbst neu aus, um den MW/LW-Empfang zu verbessern.



**Der Ton ist sehr leise oder von schlechter Qualität.**

- Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.
- Stellen Sie das Gerät weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.
- Wenn Sie während des Empfangs eines MW/LW-Senders die Fernbedienung benutzen, sind möglicherweise Störgeräusche zu hören. Dies lässt sich nicht vermeiden.

**Das Bild auf Ihrem Fernsehschirm wird instabil.**

- Wenn Sie einen UKW-Sender in der Nähe eines Fernsehgeräts mit Zimmerantenne empfangen, stellen Sie das Gerät weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

### Fernbedienung

### Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Tauschen Sie alle Batterien in der Fernbedienung gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.
- Achten Sie darauf, die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Player zu richten.
- Entfernen Sie Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Player.
- Der Fernbedienungssensor darf keiner starken Lichtquelle wie z. B. direktem Sonnenlicht oder Licht von Leuchtstoffröhren ausgesetzt sein.
- Gehen Sie näher an den Player heran, wenn Sie die Fernbedienung benutzen.

Wenn das Problem nach den oben genannten Abhilfemaßnahmen bestehen bleibt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und nehmen Sie alle Batterien heraus. Wenn alle Anzeigen im Display erloschen sind, stecken Sie das Netzkabel wieder ein und legen Sie die Batterien wieder ein. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

## Technische Daten

### CD-Player

System Digitales CD-Audiosystem Eigenschaften der Laserdiode Material: GaAlAs Wellenlänge: 780 nm Emissionsdauer: kontinuierlich Laseremission: Weniger als 44,6 µW Gemessen im Abstand von etwa 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Öffnung von 7 mm. Rotationsgeschwindigkeit 200 U/min bis 500 U/min (CLV) Anzahl der Kanäle 2 Frequenzgang 20 bis 20 000 Hz +1/-2 dB Gleichlaufschwankungen Unterhalb der Messgennze

Radio	
Frequenzbereich	
UKW	87,5 - 108 MHz
MW	531 - 1 611 kHz (9-kHz-Empfangsintervall) <p>530 - 1 610 kHz (10-kHz-Empfangsintervall)</p>
LW	153 - 279 kHz

Zwischenfrequenz UKW: 10,7 MHz
MW/LW: 450 kHz
Antennen UKW: Teleskopantenne
MW/LW: Eingebaute Ferritstabantenne

### Allgemeines

Lautsprecher Hauptlautsprecher: 8 cm Durchmesser, 3,2 Ω, Konus (2) Eingang Buchse LINE IN (Stereominibuchse): Mindesteingangsleistung 330 mV

Ausgänge Kopfhörerbuchse (Stereominibuchse): Für Kopfhörer mit einer Impedanz von 16 - 64 Ω OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (optischer Ausgang): Wellenlänge 630 - 690 nm Maximale Ausgangsleistung 5 W

Stromversorgung Personal Audio System 230 V Wechselstrom, 50 Hz 9 V Gleichstrom, 6 R14-Batterien (Größe C) Fernbedienung: 3 V Gleichstrom, 2 R03-Batterien (Größe AAA) Leistungsaufnahme 16 W bei Wechselstrom Lebensdauer der Batterien

CD-Wiedergabe
Sony R14P: ca. 1,5 Std. <p>LR14-Alkalibatterien von Sony: ca. 8 Std.</p>
Radioempfang
Sony R14P: ca. 6 Std. <p>LR14-Alkalibatterien von Sony: ca. 20 Std.</p>

Abmessungen ca. 455 × 214 × 180 mm (B/H/T) (einschl. vorstehender Teile) Gewicht ca. 3,5 kg (einschließlich Batterien) Mitgeliefertes Zubehör Netzkabel (1) Fernbedienung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

### Gesondert erhältliches Zubehör

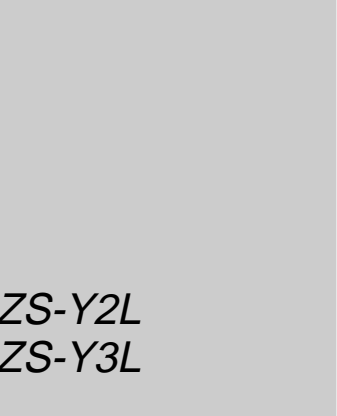
MDR-Kopfhörerserie von Sony

## SONY

# Personal Audio System

### Mode d'emploi

### Bedienungsanleitung



©2004 Sony Corporation



